



パイワン族のmasalut (豊年祭／收穫祭)  
masalut, a Seasonal Ritual of Payuan  
文一編輯部

# 8月15日▼ 排灣族的masalut (豊年祭／收穫祭)

**排灣族**有許多不同的祭典，祭典的目的無非都是祈求五穀豐收、酬謝神明的保佑。

## 排灣族的歲時祭儀

排灣族的傳統祭儀種類很多，重要的祭典有maljeveq（五年祭）以及每年7-8月中旬的masalut（收穫祭）。有關天候的祭祀有祈雨祭；有關土地及部落之祭祀有地神祭、社神祭、水源祭、疫癘祭；有關農作物祭祀有粟祭、稗祭、芋祭、果樹祭；有關馘首狩獵及漁撈之祭祀如狩獵祭；有關人的祭祀如孕婦安胎、生兒如嬰兒出屋祭、病患、善於狩獵或農作者；有關家畜；有關器具之祭祀。祭祀日子分定期和不定期，定期如五年祭、與有關狩獵農作之祭祀；不定期是在不吉之事發生時舉行，如馘首祭、疫癘祭。

五年祭是排灣族祭儀中，最重要且盛大的一項祭典，因每5年舉行1次而得名，祭典分前祭和後祭，為期15天以上。主要的儀式包括「迎靈召喚」、「祈福」、「刺球」、「歡樂歌舞」、「送惡靈」與次年的「送祖靈」等活動。傳說排灣族的先祖到神界學習祭儀以祈求五穀豐收，學習農作的種植、頭目婚禮的儀式，並與神約定在一段時間內以燃燒小米粳為記號，請神降臨人間接受人類的獻祭，此即五年祭的由來。目前古樓和土坂的五年祭都以10月25日為最高潮，也在這天舉行刺球儀式；五年祭是排灣族的宇宙觀、宗教觀及社會組織的具體表現，並具有團結意義。

## 感謝小米給予豐收的慶典——masalut（收穫祭）

對排灣族而言，小米收穫後舉行的豐年祭，是一年的開始，如同平地人農曆新年一般。小米是排灣族傳統的主食，慶祝豐收的祭



五年祭是排灣族非常盛大的祭典。圖為2003年10月25日，台東土坂的族人在祭典前的準備。  
(圖片提供：葉見菲)

典格外受到重視，排灣族人相信豐年祭與原住民生命相繫，與原住民一年之禍福貧富有著密不可分的關係。

傳統小米收穫祭流程是將祭祀過的祭品帶到工寮，去收小米，之後全村動員將收成之小米搬回部落，頭目詢問今年收成情形，並商量小米收穫祭的內容及日期。之後頭目派人至各家屋收貢品，整理收到的貢品放置倉庫內，對掌握種子的神靈舉行祭祀，然後將新收成之小米和野菜混煮在一起，分給家族女子及體弱多病者餵食，祈求新的一年平安順利。舉行收穫祭祭儀，全村到頭目家慶祝，倒小米酒給與會的賓客。頭目發小米糕給前來的親友，全村圍成圓圈唱歌跳舞，開放狩獵。

masalut本意就是感謝神靈的眷顧，給神過年之意。主要的祭儀是由祭師主持，並將收穫的小米入倉，選播種用的小米，吃新米等活動。目前大部分改為康樂性的活動如歌謠比賽、負重比賽、射箭比賽等表演性節目。舉行時間在每年7-8月之間，各村自行決定，或由鄉公所統一辦理。

### 排灣族協商制訂放假日的過程

排灣族分布在屏東與台東兩縣，地域廣大，在服飾、語言、風俗習慣上，可能都有一些微小的差異，這次要選擇一個排灣族的節日，他們是如何挑選全族認同的放假日？編輯部採訪排灣族的族群委員宋仙璋（kalimaraw）



刺球儀式是五年祭活動中的高潮。圖為2003年10月25日台東土坂的五年祭。

(圖片提供：葉晃菲)

先生，了解當時協商的過程。

排灣族有許多歲時祭儀，但最重要的祭儀是從小米播種到收穫。宋委員說明族人參與協商的情況：「因為排灣族跨越台東、屏東兩地，縣政府請公所提供排灣族的地方仕紳名單，大家進行協商討論。當時候參加的人數有100多人，屏東有7個、台東有4個排灣族鄉，都有派代表來，有鄉長、縣議員、代表會、頭目，大概各階層都有涵蓋。」最後，以多數決決定在8月15日舉行masalut。



masalut有「豐年祭」及「收穫祭」兩個中文名稱。其實排灣語masalut意指「收穫」，翻譯成豐年祭只是因為大家耳熟能詳，讓平地人好懂。希望masalut能透過放假日的制訂與聯合活動的舉辦，行銷排灣族特色並推廣鄉鎮觀光。



收穫祭當中以小米為主軸的趣味競賽活動，顯現傳統與現代的結合。圖為2010年7月11日台東縣太麻里鄉北里村收穫祭。（圖片提供：葉昇菲）

### 認識排灣族



排灣族分布在屏東和台東的12個鄉和台東市1個里，分別是：屏東縣的三地門、瑪家、泰武、來義、春日、獅子、牡丹和滿州8個鄉，台東縣的金峰、達仁、大武、太麻里4個鄉，以及台東市的新園里，其中屏東來義鄉的排灣族人數最多。總人口數為92,238人，住在都市的排灣族有36,285人（行政院原住民族委員會2012年2月統計資料）。講排灣語，分為4個語別：東排灣語、北排灣語、中排灣語、南排灣語。

排灣族階級制度嚴格，有頭目、貴族、勇士、平民4個階級。頭目是地主階級，擁有土地、河流與獵場。貴族和頭目關係的親疏又分2-3個等級。階級制度為世代承襲，講究門當戶對，同階級的聯姻是理想的婚姻形式，可以與比自己階級高的人結婚，藉以提升自己的階級。排灣族是個兩性平等的社會，家族的財產、權利是長嗣繼承，其餘子女婚後搬出本家，另立家屋、家名，因此長女可成為部落的頭目。

家屋中柱大型的祖靈像雕刻，是最神聖的地方，反映了排灣族人對祖靈的崇拜。排灣族最引人注目的是華麗的服飾，不分男女老少，頭戴裝飾華美的帽飾，身穿佈滿圖案，手工繡上的琉璃珠或繡線，服飾呈現他們對自我的驕傲與自信。

### masalut含括多個祭祀對象與作物收成

政府公告的排灣族放假日masalut有「豐年祭」及「收穫祭」兩個中文名稱，宋委員解釋：「我覺得要稱為收穫祭，叫豐年祭不一定年年豐收，只是因為大家都在用豐年祭，算是相沿成習。其實如果深入探討，現在已經做了改正，應該要叫做收穫祭，排灣語masalut就是收穫的意思。翻譯成豐年祭是讓平地人好懂，雖然是收穫祭也可以當做豐年祭來看待。」

至於有名的五年祭、祖靈祭有沒有族人提出來討論呢？宋委員表示，雖有討論，但著墨不多，「因為五年祭失傳已久，大部分都沒有，目前我所知僅存的是屏東的來義比較大，

或是南和、台東的土坂。有一些零零星星，如牡丹、高樹也有。因為這個祭典非常繁複，內涵很深，了解的人也不多，尤其是要有祭師、巫師、巫婆之類的，如果沒有的話，很難把它的精神跟意義傳達出去。祖靈的話，收穫祭已經包含在裡面，都結合在一起了。其實收穫祭包含對土地、氣候、山林的祭祀，還有被提到的不只是小米收穫，還有很多的五穀雜糧。」



台東縣太麻里鄉北里村收穫祭的活動內容都是以小米為主軸的趣味競賽活動。圖為婦女頭頂小米競走。(圖片提供：吳兜菲)

### 兩地日期不一 協商取得共識

在協商排灣族歲時祭儀放假日的過程中，族人對日期的選訂較無共識。宋委員說明：「排灣族因為分東西兩邊，可能跟氣候有關係，台東傾向7月份舉辦收穫祭，屏東則是傾向8月份舉辦，兩邊當然各有各的說法。主要是以小米收穫的masalut為主，每個部落、村、鄉都不盡相同，所以經過冗長的溝通協調，最後取得多數的共識。因為屏東人口較多一點，而台東也有8月份舉行的，大部分族人選8月。」不過台東縣較大型的部落，以及歷年都在7月份舉行收穫祭的族人，仍會堅持放假日應訂在7月。

如今政府公告的排灣族放假日就只有8月15日這天，而不像阿美族各部落擁有選擇的彈性。宋委員解釋是因為依照政策規劃選訂1日的原則，當然也有族人提議分開舉辦，但會議討論出的結果就是8月15日。如果台東的族人仍希望在7月舉行masalut，宋委員表示：「如果台東自己要舉辦的話，其實縣市政府或鄉公所也都尊重，但這是他自己的部分。你要辦活動，你可以自己請假，跟8月15日排灣族國定假日，沒有太大關聯。」

### 透過排灣族放假日 培養返鄉參加祭典的習慣

排灣族的收穫祭一般為期2天，第一天一定是傳統的祭典，感恩、遙祭祖先與對話。例如活動開始時，都會請宗教團體來祝禱，讓祝禱跟傳統信仰做一個結合。第二天是比較熱鬧的活動，如傳統的競技、運動會、歌舞晚會。日本時代因為各地管理方式不同，一些部落沒有收穫祭，日本時代結束後才又開始恢復舉行收穫祭。

問及排灣族放假日族人返鄉的情況，宋委員表示目前收穫祭的舉行，有些在7月中，有些在8月中，還沒形成氣候，可能需要鄉公所在8月15日聯合辦理才有效果。他以已經舉辦兩屆的排灣族和魯凱族聯合年度盛會為例，活動熱鬧非凡、族人參與踴躍，他認為排灣族放假日也可以循此模式，行銷排灣族特色並推動鄉鎮觀光。畢竟縣市鄉鎮分別舉辦，零散的祭典時間讓旅外族人較難返鄉；應該在8月15日舉行大型活動，族人也應透過這個節日逐漸建立返鄉參加祭典的共識。◆